



Die UFA-Studios in Babelsberg

Tabel sinoptic

Ce trebuie să știți

Propoziția finală cu *damit*

Țelul sau scopul pot fi exprimate printr-o construcție infinitivală cu **um ... zu** dacă subiectul îndeplinește atît acțiunea verbului la un mod personal cît și aceea indicată de verbul la infinitiv.

Cele două propoziții principale au același determinant în nominativ (subiect):

Viele Einwanderer kamen. Viele Einwanderer wollten hier leben.

Propozițiile pot fi legate între ele, propoziția a doua devenind o construcție infinitivală cu **um ... zu**:

Viele Einwanderer kamen, um hier zu leben.

Propozițiile secundare care exprimă o intenție sînt introduse cu **damit** dacă determinantul în nominativ (subiectul) din propoziția principală nu este identic cu cel din secundară.

În exemplul următor, cele două propoziții au determinante în nominativ diferite.

Man wollte gute Filme machen.

Die deutsche Kultur wurde im Ausland bekannt.

Dacă legăm cele două propoziții, propoziția secundară se introduce cu **damit**:

Man wollte gute Filme machen, damit die deutsche Kultur im Ausland bekannt wurde.

Notă: Studiourile UFA (UNIVERSAL-FILM-AG) au fost create în 1917 prin unificarea mai multor firme cinematografice importante ale vremii. În studiourile din Babelsberg au fost realizate filme celebre, cum ar fi, de exemplu, "Îngerul albastru" cu Marlene Dietrich. Din 1992, studiourile din Babelsberg aparțin unui concern germano-francez.

Andreas relatează despre întemeierea studiourilor UFA din Babelsberg.

Andreas: Ja, Musik war sehr wichtig in den Filmen damals, in den Filmen aus den berühmten Filmstudios von Babelsberg. 1917 wurde die Filmgesellschaft UFA gegründet. Die damalige deutsche Reichsregierung investierte viel Geld in die Studios – sie wußte auch genau, warum: Man wollte die Menschen von

Arbeitslosigkeit und Krieg ablenken. Deshalb drehte man Unterhaltungsfilme mit viel Musik. Manche Lieder aus diesen Filmen sind noch heute bekannt, wie zum Beispiel das Lied "In der Nacht ist der Mensch nicht gern allein" von 1944. Hören Sie es noch einmal.

Aber man wollte damals noch mehr: Man wollte auch gute Filme machen, damit die deutsche Kultur im Ausland besser bekannt wurde. Und das gelang zum Beispiel Fritz Lang 1927 mit dem Film *Metropolis*.

După filmul mut a apărut filmul sonor.

Andreas: *Metropolis* war noch ein Stummfilm. Damit es nicht zu still war, wurde im Kino Musik zu dem Film gespielt. Ein Musiker aus der damaligen Zeit erzählt: "Wir haben aber auch in Babelsberg Musik gemacht. Ich war dann dort in den Studios und spielte, damit die Schauspieler animiert wurden." Schon drei Jahre später, 1930, war das nicht mehr nötig. Der Tonfilm war geboren. Das nutzten auch die Nazis. Sie kontrollierten die Filme und nutzten den Ton, um politische Propagandafilme zu machen. Nach 1945 gehörten die Studios in Babelsberg zur DDR, seit 1992 gehören sie einem deutsch-französischen Konzern. Und der hofft, daß dort viele Filme gedreht werden, damit der europäische Film wieder mehr Bedeutung bekommt.

Exerciții

1 Introduceți părțile de propoziție din paranteză în propoziție, punând în locul punctelor (...) propoziția potrivită.

Beispiel

Musik war in den Filmen sehr wichtig. (... den berühmten Filmstudios von Babelsberg)

Musik war in den Filmen aus den berühmten Filmstudios von Babelsberg sehr wichtig.

1. Die damalige Reichsregierung investierte viel Geld. (... die Studios)
2. Man wollte die Menschen ablenken. (... Krieg und Arbeitslosigkeit)
3. Deshalb drehte man Unterhaltungsfilme. (... viel Musik)
4. Manche Lieder sind noch heute bekannt. (... diesen Filmen)
5. Man wollte die deutsche Kultur besser bekannt machen. (... Ausland)
6. Das gelang Fritz Lang. (... dem Film *Metropolis*)
7. Im Kino wurde Musik gespielt. (... dem Film)

8. Ein Musiker erzählt: (... der damaligen Zeit)
9. Wir haben auch Musik gemacht. (... Babelsberg)
10. Ich war dann dort und spielte. (... den Studios)

2 Ce informații din text puteți da în legătură cu cuvintele de mai jos?

Unterhaltungsfilme: viel Musik, um
Manche Lieder

gute Filme: um

Stummfilm: im Kino

Schauspieler: wurden

Tonfilm: nutzten

3 Legați propozițiile cu *damit*.

Beispiel

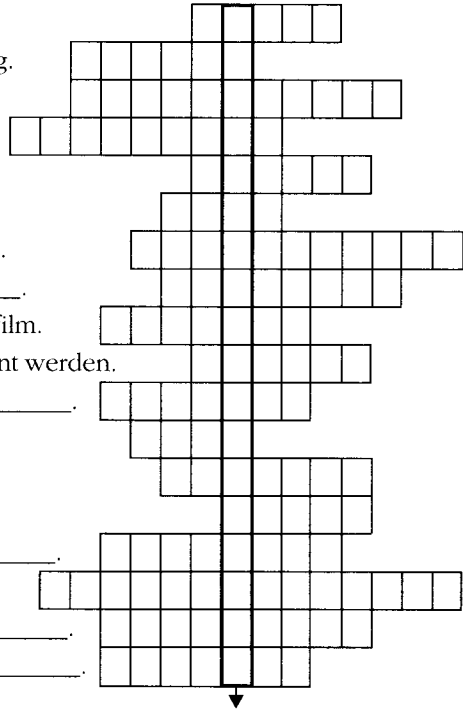
Man investierte viel Geld in die Studios. Die Menschen sollten abgelenkt werden.

Man investierte viel Geld in die Studios, damit die Menschen abgelenkt wurden.

1. Man drehte viele Unterhaltungsfilme. Die Menschen sollten abgelenkt werden.
2. Man wollte gute Filme machen. Die deutsche Kultur sollte besser bekannt werden.
3. Im Kino wurde Musik gemacht. Es sollte nicht zu still sein.
4. Ein Musiker spielte Musik. Die Schauspieler sollten animiert werden.
5. In Babelsberg sollen viele Filme gedreht werden. Der europäische Film soll wieder Bedeutung bekommen.

4 Completați propozițiile cu cuvintele care lipsesc. Scrieți apoi cuvintele în pătrățelele alăturate. (ü=ü)

1. _____ war damals wichtig.
2. Sie war in den _____ wichtig.
3. Man _____ viel Geld.
4. 1917 wurde die UFA _____.
5. Man _____ Filme mit viel Musik.
6. Aber man wollte noch _____.
7. Die _____ wurden animiert.
8. Man wollte die Menschen _____.
9. Die Nazis _____ den Tonfilm.
10. Die deutsche _____ sollte bekannt werden.
11. Manche Lieder sind noch heute _____.
12. Fritz _____ drehte *Metropolis*.
13. Im _____ sollte man
14. gute deutsche _____ sehen.
15. Die Schauspieler wurden _____.
16. Die Nazis _____ die Filme.
17. *Metropolis* war noch ein _____.
18. Die Studios gehören heute einem _____.



Man drehte viele _____.